

# Inter-institutional Awareness Raising Campaign for Croatian March – August 2023



Više hrvatskog  
u Europskoj uniji





vise.hrvatskog.u.eu  
vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Radim u Europskom parlamentu  
od 2008. u francuskoj kabini.

**Agnès BUTIN**

Konferencijski prevoditelj  
u Europskom parlamentu





WISE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by interpreting\_kristina and 26 others

vise.hrvatskog.u.eu 📸 "Moj tjedan u pet slika" -

Neven, hrvatska kabina, SCIC (Glavna uprava za

usmeno prevođenje Europske komisije... more



European  
Commission

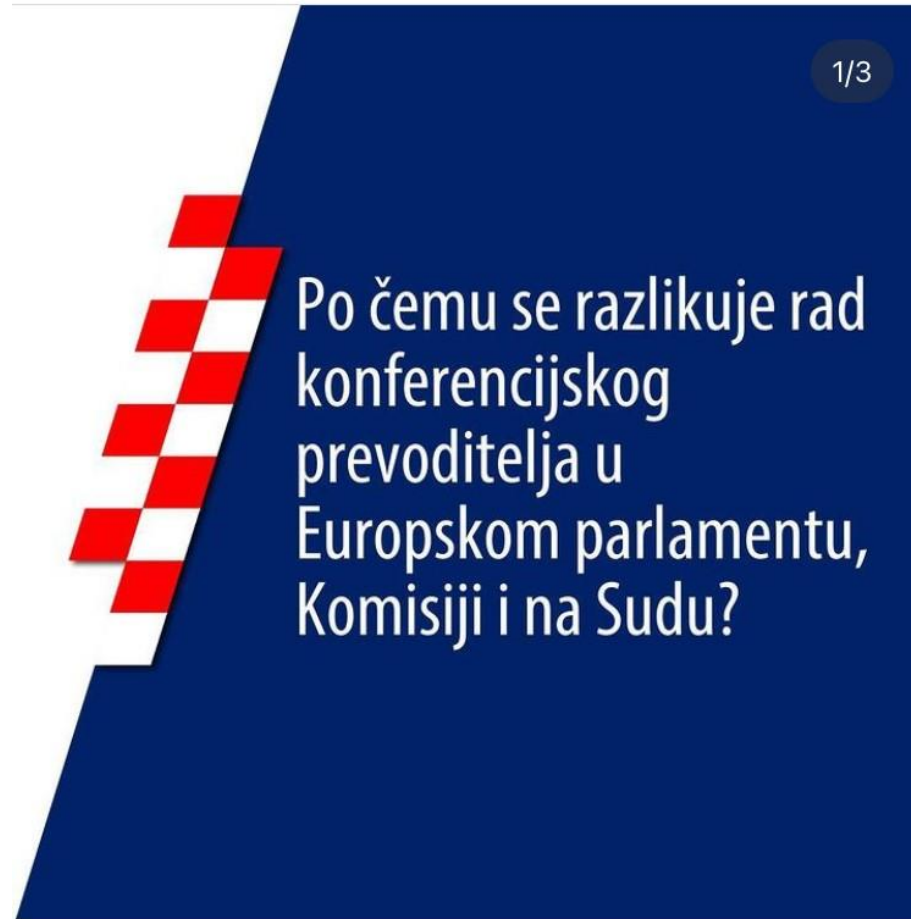


VIŠE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu



1/3



Liked by [interpreterhdkp](#) and 7 others

[vise.hrvatskog.u.eu](#) Po čemu se razlikuje rad konferencijskog prevoditelja u Europskom parlamentu, Komisiji i na Sudu... more



Posts



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by interpretinghdkp and 10 others

vise.hrvatskog.u.eu Jesu li konferencijski prevoditelji koji su po struci pravnici u prednosti na Sudu Europske unije?



WISE.HRVATSKOG.U.EU

### Posts



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by maja\_simlesa and 22 others

vise.hrvatskog.u.eu "Moj tjedan u pet slika" - Marina Octenjak, hrvatska kabina, SCIC (Glavna uprava za usmeno prevođenje Europske... more



Posts



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by maja\_simlesa and 22 others  
vise.hrvatskog.u.eu "Moj tjedan u pet slika" -  
Marina Ocjenjak, hrvatska kabina, SCIC (Glavna  
uprava za usmeno prevođenje Europske... more



VISE.HRVATSKOG.U.EU

Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Europski parlament u potpunosti jest kako kažemo,

Sunčana GLAVAK

kršćanski demokrati







Posts



vise.hrvatskog.u.eu





Posts

14 July · See Translation



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by maras6787 and 26 others

vise.hrvatskog.u.eu 😊🌑 Srijeda ujutro i srijeda navečer u Strasbourgu.

Zadnja plenarna sjednica prije ljetne stanke. Ujutro strane jezike koristimo da prenesemo poruke zastupnika, invece la sera ci piace parlare in italiano 🍷

14 July · See Translation



Posts



Liked by maja\_simlesa and 36 others

visе.hrvatskog.u.eu 📍 Moj tjedan u 5 slika. Ana, konferencijska prevoditeljica u Europskoj komisiji. 🙌

**1** Ponedjeljak - Gust program na Vijeću ministara vanjskih poslova u konferencijskom centru na Kirchbergu u Luxembourggu.

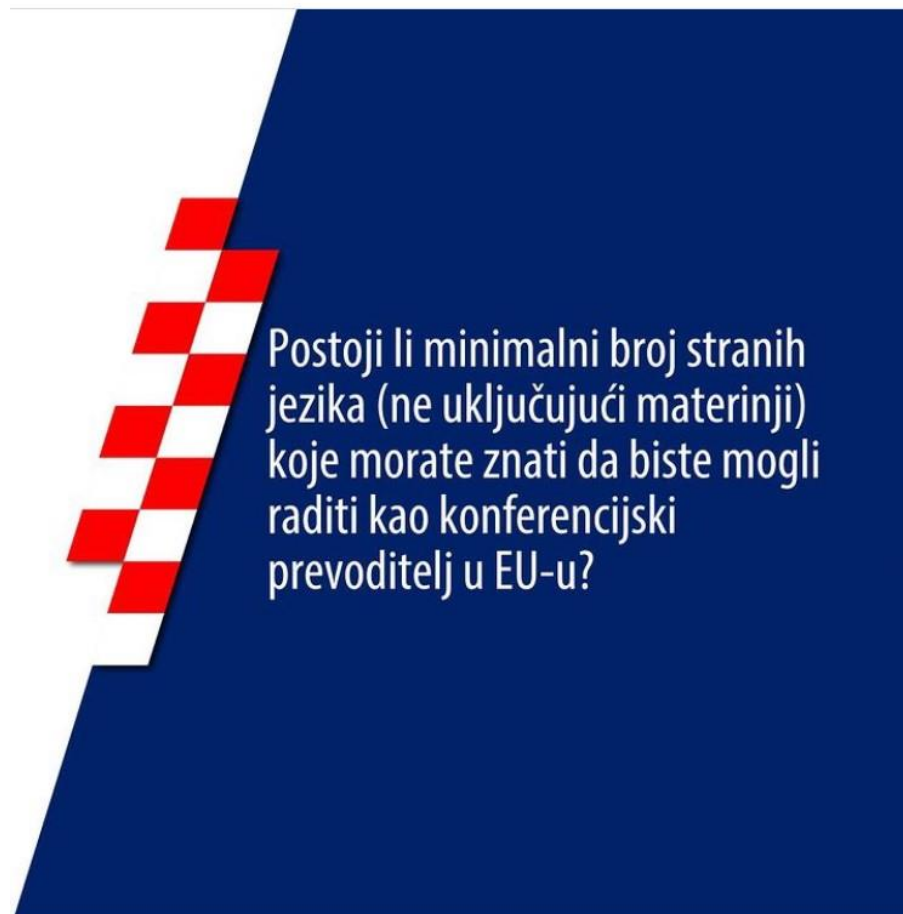
**2** Utorak – Danas je u Luxembourggu na programu Vijeće ministara za opće poslove na kojem imamo i



Posts



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by medaivankaa and 17 others

vise.hrvatskog.u.eu Postoji li minimalni broj stranih jezika (ne uključujući materinji) koje morate znati da biste mogli raditi kao konferencijski... more



vise.hrvatskog.u.eu



Za rad u institucijama EU-a konferencijski prevoditelji moraju akreditirati minimalno jedan strani jezik (engleski, francuski ili njemački) kao B jezik, što znači da prevode s tog jezika na hrvatski i s hrvatskog na taj jezik, Ili minimalno 2 C jezika (od kojih jedan mora biti engleski, francuski ili njemački) s kojih prevode na hrvatski.



Liked by medaivankaa and 17 others

vise.hrvatskog.u.eu Postoji li minimalni broj stranih jezika (ne uključujući materinji) koje morate znati da biste mogli raditi kao konferencijski... more



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by medaivankaa and 17 others

vise.hrvatskog.u.eu Postoji li minimalni broj stranih jezika (ne uključujući materinji) koje morate znati da biste mogli raditi kao konferencijski... more





vise.hrvatskog.u.eu



Liked by maja\_simlesa and 48 others

vise.hrvatskog.u.eu Moj tjedan u 5 slika. Andreja Montani, konferencijska prevoditeljica u Europskom parlamentu



WISE.HRVATSKOG.U.EU

Posts



vise.hrvatskog.u.eu



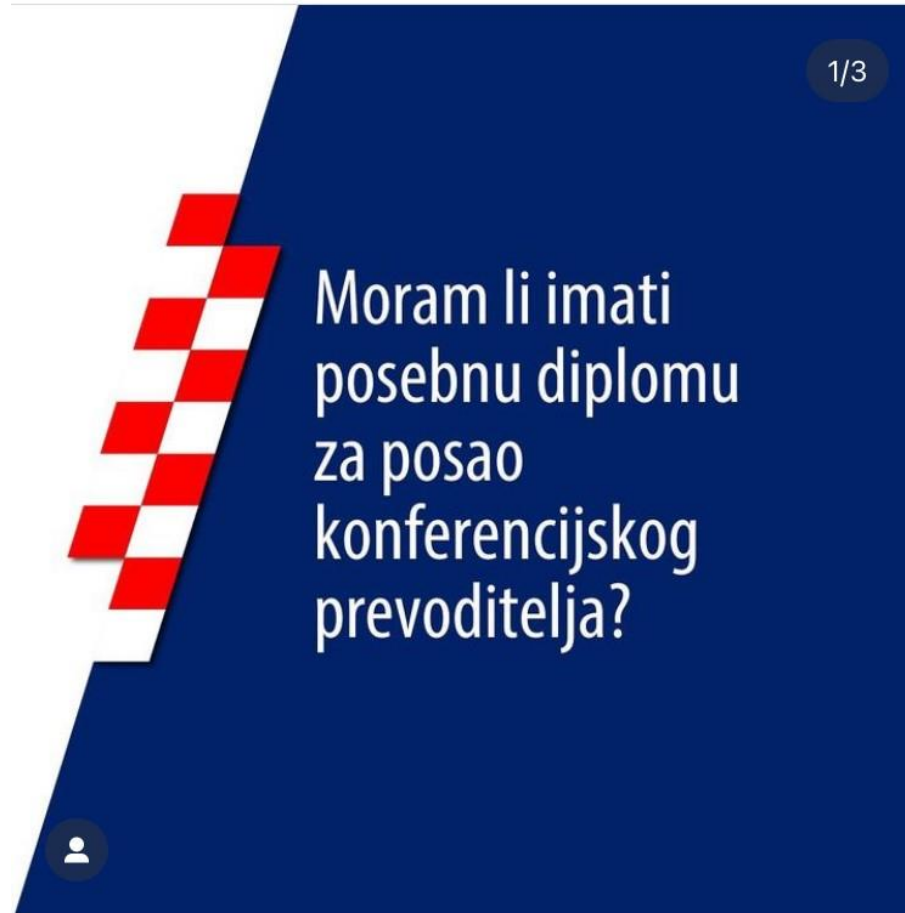




Posts



vise.hrvatskog.u.eu



1/3



Liked by interpretinghdkp and 15 others

vise.hrvatskog.u.eu Moram li imati posebnu diplomu za posao konferencijskog prevoditelja? [link in bio... more



WISE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Konferencijsko prevođenje je svakako jedno od najstresnijih zanimanja.

Mirko Brodnjak

Konferencijski prevoditelj  
na Sudu Europske unije





Posts



Liked by meredanskieu and 18 others

vise.hrvatskog.u.eu Konferencijski prevoditelji prvenstveno moraju izvrsno vladati svojim materinskim jezikom, kao i ostalim jezicima s kojima rade.

Po prirodi moraju biti znatiželjni, dobro podnositi



vise.hrvatskog.u.eu and ep\_interpreters  
vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Ivana DULČIĆ

Konferencijski prevoditelj  
uropskom parlamentu



Posts





WISE.HRVATSKOG.U.EU

Posts



vise.hrvatskog.u.eu and karloressler

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio





VISE.HRVATSKOG.U.EU

### Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio





VISE.HRVATSKOG.U.EU

Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Uporaba jezika na Sudu Europske unije je precizno uređena poslovnikom.

Tamara Čapeta

Nezavisna odvjetnica na Sudu Europske unije







vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Kako si postao konferencijski prevoditelj?

Tomislav Buljević

Akreditirani konferencijski prevoditelj





VISE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Posts



vise.hrvatskog.u.eu and interpretinghdkp ...  
vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



and I am a conference interpreter.

Barry Doran

Akreditirani konferencijski prevoditelj





vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Konferencijsko prevođenje omogućava mi da održim razinu stranog jezika aktivnom.

**Maja**

Akreditirana konferencijska prevoditeljica



VIŠE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



izvrsnog poznavanja dvaju jezika  
i njihovog kulturnih okruženja.

**Sandra**

akreditirana slobodna

konferencijska prevoditeljica





Posts



vise.hrvatskog.u.eu and interpretinghdkp ...  
vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



1:25

jest to što on nikada ne prestaje  
biti uzbudljiv

**Bruno Štefić**

Akreditirani konferencijski prevoditelj





VISE.HRVATSKOG.U.EU

### Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Vjerojatno svaki dobar prevoditelj zna da je ključno

**Jasenka**

Akreditirana konferencijska prevoditeljica





Posts



vise.hrvatskog.u.eu and dubravkasuica



vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



1:24



Zašto je višejezičnost važna u EU-u i kako joj Hrvati mogu pridonijeti?

Dubravka Šuica

Potpredsjednica

Europske komisije





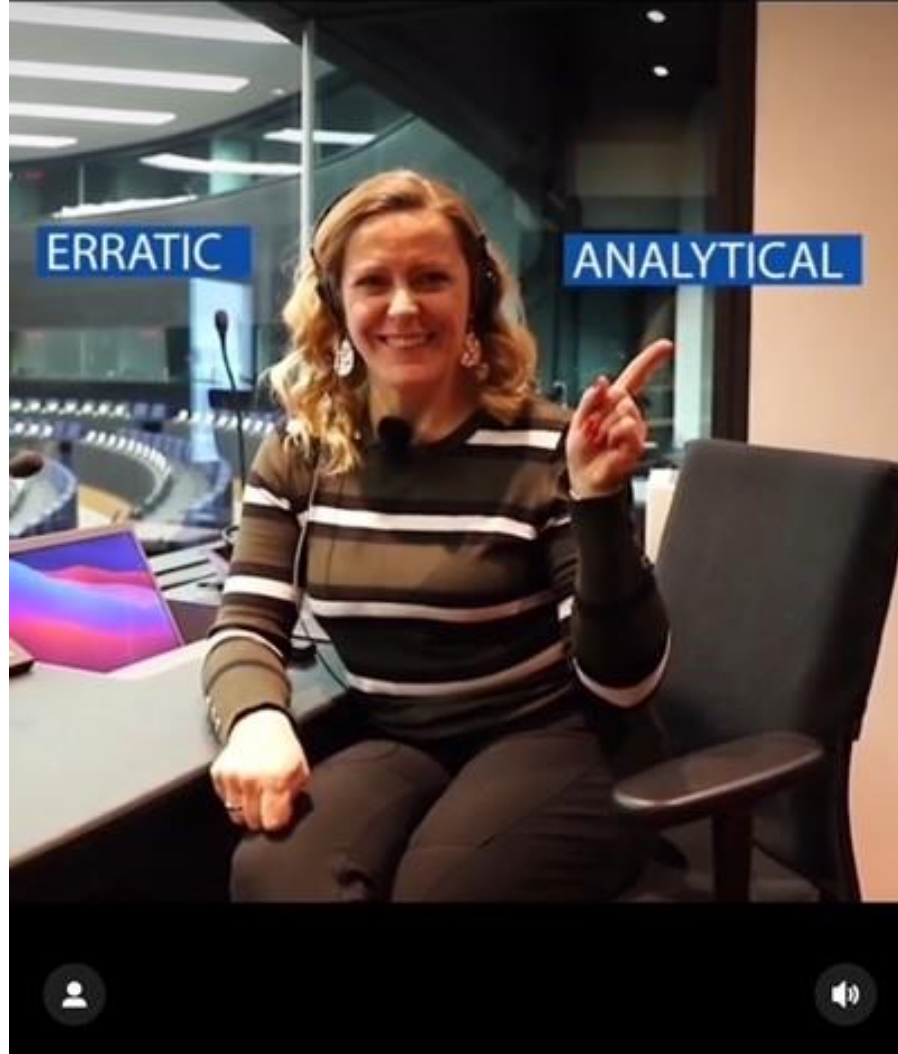


vise.hrvatskog.u.eu and interpretinghdkp  
RUN DMC - It's Tricky





vise.hrvatskog.u.eu and interpretinghdkp  
RUN DMC · It's Tricky





vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Moja iskustva s prevoditeljima su  
čudesna.

**Ladislav ILČIĆ**

Europski konzervativci i reformisti





VISE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio





WISE.HRVATSKOG.U.EU

Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Jednom riječju, nikada nije dosadno!

**Vivien**

konferencijski prevoditelj  
u Europskom parlamentu





VISE.HRVATSKOG.U.EU

## Posts



vise.hrvatskog.u.eu



**Dario Borković**  
Abitirani konferencijski prevoditelj



Liked by ivanadulcic and 45 others

vise.hrvatskog.u.eu Konferencijskim prevođenjem možete se baviti i bez diplome studija jezika. Upoznajte Darija Borkovića, slobodnog... more



Posts



vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio



Zašto postati konferencijski prevoditelj u europskim institucijama?



Tatjana Zagajski

Konferencijska prevoditeljica

Europskoj komisiji





Active poll

64

Koje su od ponuđenih osobina ključne za konferencijskog prevoditelja?  
Izdvojite tri koje su po vama najvažnije!



Join at  
**slido.com**  
**#1334 402**



Natasha LINC  
Host, me

Ana Ivankovic

Brodnjak Mirko

Brodnjak Mirko







Posts



18. svibnja 2023.

KONFERENCIJSKO PREVOĐENJE  
U EUROPSKOJ UNIJI

- mogućnosti rada u europskim institucijama



31 likes


ekhrvatska Zanima vas karijera konferencijskog prevoditelja?

Pridružite nam se uživo u Zagrebu!  
Zabilježite datum!



Posts



 Liked by vise.hrvatskog.u.eu and 29 others


interpretinghdkp U četvrtak 18. svibnja u poslijepodnevnom satima održala se u Kući Europe panel rasprava o prilikama za ostvarivanje karijere u konferencijskom prevođenju za institucije EU-a.

Posts



interpretinghdkp and vise.hrvatskog.u.eu ...  
Kuca Europe



 Liked by vise.hrvatskog.u.eu and 29 others  
interpretinghdkp U četvrtak 18. svibnja u  
poslijepodnevnim satima održala se u Kući Europe  
panel rasprava o prilikama za ostvarivanje karijere u  
konferencijskom prevođenju za institucije EU-a.



 Liked by radmanandrej and 49 others

više.hrvatskog.u.eu Drago nam je što smo imali priliku upoznati vas i predstaviti svoje zanimanje, nadamo se da je i vama! 🤝

Ostanimo u vezi!





vise.hrvatskog.u.eu

vise.hrvatskog.u.eu · Original audio





vise.hrvatskog.u.eu



Liked by radmanandrej and 49 others

vise.hrvatskog.u.eu Drago nam je što smo imali priliku upoznati vas i predstaviti svoje zanimanje, nadamo se da je i vama! 🙌



vise.hrvatskog.u.eu



Liked by medaivankaa and 17 others

vise.hrvatskog.u.eu Postoji li minimalni broj stranih jezika (ne uključujući materinji) koje morate znati da biste mogli raditi kao konferencijski... more

